

Porównanie tłumaczeń I Kronik 18:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Benajasz,* syn Jehojady, (stał) nad Kreteńczykami i Pletejczykami,** a synowie Dawida byli pierwszymi u boku*** króla. ****1)2)3)4)

1) <x>100 23:202</x>; <x>110 1:10</x>; <x>110 2:25</x>
2) <x>90 28:2</x>
3) u boku, לְיָדָא , idiom: przy ręce; wg G: byli następcami, διάδοχοι.
4) u boku króla, לְיָדָא הַמֶּלֶךְ : wg <x>100 8:18</x> : byli kapłanami, כֹּהֲנִים הָיוּ .